

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** - (1941)

**Heft:** 8-10

  

**Artikel:** La seconda settimana ticinese a Zurigo (4-14 settembre 1941)

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-779916>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Der Jura ist ein Herbst-Wandergelände par excellence. Seine Höhen bieten uns den herrlichsten Ausblick auf das Mittelland und die Alpen. Seine Wälder flammen in den glühendsten Farben, über seinen Weiden streicht der würzige Duft herbstlicher Ackerfeuer. Aber auch seine reizvollen alten Städtchen dürfen wir nicht vergessen, in denen sich so manch ein wertvolles altes Bauwerk erhalten hat.

Pruntrut im Berner Jura.  
Porrentruy dans le Jura bernois.

Phot.: Kasser



## La seconda settimana ticinese a Zurigo (4-14 settembre 1941)

Nel quadro delle manifestazioni che celebrano il 650 anniversario della Patria, la seconda Settimana Ticinese a Zurigo, ad un quarto di secolo dalla prima ed in un momento di grande raccoglimento nazionale, vuol essere, da una parte la consacrazione degli indissolubili vincoli di simpatia che legano il Ticino alla città di Zurigo e d'altra parte una rassegna della vita economica e spirituale del nostro cantone.

Esaltare la gentile e geniale latinità della Svizzera italiana, le sue celebrate e cantate bellezze naturali che ne fanno uno dei prediletti centri turistici, la sua giovane ma ben avviata produzione agricola,

l'artigianato valente, tenace alla zolla, le sue industrie che gagliardamente tendono a colmare taluni svantaggi geografici: esaltarne le lettere e le arti, che conquistarono in epoche lontane ed in lontane contrade superbe fortune che la storia ha consacrate.

Esaltare la missione storica del Ticino, che — lo possiamo affermare — rimonta alle origini stesse della Svizzera, poichè un destino supremo, dopo alterne vicende, doveva riunire in una comunione di vita tutte le valli che convergevano all'immane baluardo del Gottardo e quivi alle sue chiari acque temprarne la resistenza: unione non di fresca ma di remota storia e per imprescindibili ed inscrutabili dogmi di rigida natura.

Ecco quello che noi, ardentemente ci accingiamo a dimostrare con la seconda Settimana Ticinese.

**Fernet-Branca** dans les bons Hôtels

**Fernet-Branca** dans les bons Restaurants

**Fernet-Branca** dans les Wagons-Restaurants



**ZUM SCHWARZEN ...**

Nehmen Sie zum schwarzen Kaffee, zur Förderung der Verdauung und Erhaltung der Arbeitsfreude ein

**FERNET-  
BRANCA**

S. A. F<sup>lli</sup> Branca, Chiasso